

## REVIEWS

- FRYKMAN, E., Shakespearecitat: i sina sammanhang och med kommentarer. *Magnus Ankarsjö* 210
- MILLER, J. S., Something Completely Different: British Television and American Culture. *Anna Hellén* 210
- CRYSTAL, D., The language Revolution. *Sölve Ohlander* 211
- SEIDLHOFER, B., Controversies in Applied Linguistics. *Sölve Ohlander* 215
- THORNBY, S., Natural Grammar. *Rhonwen Bowen* 219
- AIJMER, K., OLINDER, B., Proceedings from the 8<sup>th</sup> Nordic Conference on English Studies. *Sebastian M. Rasinger and Vybarr Cregan-Reid* 220
- CUTTING, J., Pragmatics and Discourse. *Field, J., Psycholinguistics*
- JACKSON, H., Grammar and Vocabulary
- STOCKWELL, P., Sociolinguistics. *Ulf Cronquist* 222
- PHILLIPSON, R., English-Only-Europe? Challenging Language Policy. *Sigrid Dentler* 223
- SELL, R. D., Children's Literature as Communication: The ChiLPA project. *Ulrika Andersson* 226
- SNEDEKER, G., The Politics of Critical Theory. *Ronald Paul* 226
- MOBÄRG, M., The Power of the Voice. Famous Poetry and Rhetoric in English. *Donald MacQueen* 227
- BARON, I., Language and Culture. *Copenhagen Studies in Language* 29.
- Mall Stålhammar* 228
- STEWART, C., & POINTON, G., Word for Word. 'Make the right choice. Get the right meaning'. *Rhonwen Bowen* 229
- GESCHE, J., Aus zweierlei Perspektiven... Zur Rezeption der Danziger Trilogie von Günter Grass in Polen und Schweden in den Jahren 1958-1990. *Petra Thore* 229
- ARNDT, S., & HORNSCHIEDT, A., Afrika und die deutsche Sprache. Ein kritisches Nachschlagewerk. *Charlotta Brylla* 232
- THORE, P., „wer bist du hier in dieser stadt, in diesem land, in dieser neuen welt“. Die Identitätsbalance in der Fremde in ausgewählten Werken der deutschsprachigen Migrantenliteratur *Ulrike Reeg* 235

© MODERNA SPRÅK and the contributors  
ISSN 0026-8577

## EDITORIAL BOARD

## Editorial Secretary

Emil Thyberg, Inst. för humaniora, Växjö universitet, SE 351 95 VÄXJÖ, Sweden  
Tel. +46 (0)470 70 82 69  
Fax. +46 (0)470 75 18 88

## English section

*Language*      *Literature*  
Mats Mobärg      Ronald Paul  
Engelska institutionen  
Göteborgs universitet  
Box 200  
SE 405 30 GÖTEBORG  
Sweden

## German section

*Language & Literature*  
Elisabeth Wåghäll-Nivre  
Tyska institutionen  
Stockholms universitet  
SE 106 91 STOCKHOLM  
Sweden

## French section

*Language & Literature*  
Olof Eriksson  
Inst. för humaniora  
Växjö universitet  
SE 351 95 VÄXJÖ  
Sweden

## Spanish section

*Language*      *Literature*  
Diana Bravo      Andrea Castro  
Inst. för spanska, portugisiska  
och latinamerikastudier      Inst. för romanska språk  
Stockholms universitet      Göteborgs universitet  
SE 106 91 STOCKHOLM      Box 200  
Sweden      SE 405 30 GÖTEBORG  
Sweden

## MODERNA SPRÅK

PUBLISHED BY THE MODERN LANGUAGE TEACHERS' ASSOCIATION  
OF SWEDEN  
*Volume XCVIII Number 2 • 2004*

## FROM THE EDITORS

In the English language section, there is a very accessible article by the leading Canadian sociolinguist J.K. Chambers, discussing the bilingual situation in Canada from a sociolinguistic perspective. A must-read for people interested in language and society.

The literary articles in English include Jeanette Trotta's challenging study of gender stereotyping in the film, *Fight Club*; Chloé Avril's discussion of gender and power in Charlotte Perkins Gilman's utopian novel, *Herland*; and Brian McNeil's sensitive and politically radical close reading of Arnold Wesker's play, *I'm Talking About Jerusalem*.

In the French section, there is an article by Anna Chryssafis on the phenomenon of 'mots savants' in medieval French, i.e. words that are not the result of phonological development, but at a certain point in history they have been borrowed directly from Latin into the French language. The article is a popularised summary of the author's doctoral dissertation (Stockholm 2003).

In the Spanish section Urrutia points at the fact that Pablo Neruda was born 100 years ago. This is celebrated all over the world this year. The article introduces Neruda's works and his political engagement.

## THE EDITORS

## E-mail addresses:

Mats Mobärg  
Ronald Paul  
Elisabeth Wåghäll-Nivre  
Olof Eriksson  
Diana Bravo  
Andrea Castro

*mobarg@eng.gu.se*  
*ronald.paul@eng.gu.se*  
*elisabeth.waghall@hum.vxu.se*  
*olof.eriksson@hum.vxu.se*  
*diana@isp.su.se*  
*andrea.castro@rom.gu.se*